



ДОГОВОР О ДРУЖЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЯХ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ МОНГОЛИЕЙ И РЕСПУБЛИКОЙ БЕЛАРУСЬ

Монголия и Республика Беларусь, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

опираясь на традиции дружественных отношений между народами двух стран,

убежденные в том, что развитие равноправного и взаимовыгодного сотрудничества между Монголией и Республикой Беларусь отвечает интересам их народов,

подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

желая придать новый качественный уровень двусторонним отношениям и укрепить их правовую базу,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны развивают свои отношения как дружественные государства и руководствуются принципами взаимного уважения, независимости, государственного суверенитета, нерушимости границ, территориальной целостности, равноправия и невмешательства во внутренние дела, неприменения силы или угрозы силой, мирного урегулирования споров, соблюдения прав и свобод человека и добросовестного выполнения международных обязательств.

Бүртгэгийн дугаар.....

302-05..

МОНГОЛ УЛСЫН
ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ
ХУУЛБАР ҮНЭН

(Албан тушаалын нэр)

(гарын үсэг)(гарын тусгийн тайлал)

20 26 оны 10 дугаар сарын 08

Статья 2

Договаривающиеся Стороны развивают взаимовыгодное сотрудничество в политической, экономической, образовательной, научно-технической, социальной, культурной, гуманитарной, сельскохозяйственной и других областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны регулярно проводят обмен мнениями на различных уровнях по вопросам развития и углубления двусторонних отношений и сотрудничества, а также по вопросам международных отношений, представляющим взаимный интерес.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию связей и контактов между государственными органами двух стран.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны будут способствовать расширению прямых связей и сотрудничества на уровне административных единиц.

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию контактов между их гражданами и общественными организациями.

Статья 6

Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций и других международных организаций в интересах укрепления мира и безопасности, решения экономических, экологических и других актуальных международных проблем.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут поощрять и защищать взаимные инвестиции, развивать торговлю, в том числе с участием партнеров из третьих стран.

Статья 8

Каждая из Договаривающихся Сторон способствует открытию и деятельности на своей территории представительств субъектов хозяйствования другой Договаривающейся Стороны.

Бүртгэлийн дугаар... 302-06...

МОНГОЛ УЛСЫН
ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ
ХУУЛБАР ҮНЭН

(Албан тушаалын нэр)

(гарын үсэг)(гарын үсгийн тайлал)

20... оны... дугаар сарын... 08

Статья 9

Каждая из Договаривающихся Сторон содействует транзиту через свою территорию транспортных средств, пассажиров и товаров другой Договаривающейся Стороны.

Договаривающиеся Стороны, являясь государствами, не имеющими выхода к морю, будут сотрудничать в деле реализации их прав на доступ к морю в соответствии с принципами и нормами международного права.

Статья 10

Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество в целях взаимодействия в случае чрезвычайных ситуаций, техногенных и природных катастроф и минимизации их последствий.

Статья 11

Договаривающиеся Стороны сотрудничают в борьбе с организованной и экономической преступностью, терроризмом, незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ и прекурсоров, оружия, контрабандой, включая незаконное перемещение через границу произведений искусства и предметов, представляющих культурную и историческую ценность, а также создают условия для оказания взаимной правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам.

Статья 12

По вопросам, являющимся предметом настоящего Договора, и другим вопросам, представляющим взаимный интерес, Договаривающиеся Стороны и их компетентные органы заключают соответствующие соглашения.

Статья 13

Настоящий Договор не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 14

Споры относительно толкования и применения положений настоящего Договора подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Договаривающимися Сторонами.

Бүртгэлийн дугаар. 302-07

МОНГОЛ УЛСЫН
ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ
ХУУЛБАР ҮНЭН

(Албан тушаалын нэр)

(гарын үсэг)(гарын үсгийн тайлал)

20 26 10 оны 10 дугаар сарын 08

Статья 15

По взаимному согласию Договаривающихся Сторон в настоящий Договор могут вноситься поправки, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора и оформляются отдельным протоколом.

Статья 16

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Статья 17

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние сроки, если ни одна из Договаривающихся Сторон путем письменного уведомления не заявит о своем желании денонсировать его, но не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока его действия.

Настоящий Договор будет зарегистрирован в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 ее Устава.

Совершено в городе Улаанбаатар, *3* июня 2024 года в двух экземплярах, каждый на монгольском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Договора преимущество имеет текст на русском языке.

ЗА МОНГОЛИЮ:

ЗА РЕСПУБЛИКУ БЕЛАРУСЬ:



Бүртгэлийн дугаар... *302-08* ...
МОНГОЛ УЛСЫН
ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ
ХУУЛБАР ҮНЭН
(Албан тушаалын нэр)
(гарын үсэг)(гарын үсгийн тайлал)
20 *26* оны *10* дугаар сарын *08*